

mottagaren även i 1371 års brev bör vara Arvid "Bendichtsson", d. v. s. Bengtsson, ej, såsom det traderats (B 15, fol. 313 v), Arvid "Hendrichsson".

^a(*Omnibus*) presens scriptum cernentibus [Aruidus Eriksson] (*salutem in Domino sempiternam*) / C(*onstare volo vniuersis*) [p]resentibus et futuris quod re[cognosco me viro discreto latoripresencium] Iohanni [Abyornason] (*omnia*) [bon]a mea in Wæ sit[a que pater meus habuit^b] dim[idia curia dicta Aga]rth et altera cur[ia dicta Grogarth^c / pro bonis suis in Hiælmmaryth] exc[epta curia quam frater s]uus Felle · emit [*de Canuto Bænason^d / cum agris pratis pascuis*] si[luis] (*piscaturis*) [*humidis et*] siccis nullis exce[ptis infra sepes et extra^e] (*prope vel remote situat*)i(s) [. . . .]'^f [. . . . r]acionabiliter^g diuidisse^h [. . . .]'¹ us^k [. . . .]'¹ ð[. . . .]'^m [. . . .]'ⁿ perpetua possidenda[.] J[nsuper obligo me et heredes meos e]idem [Iohanni v]el h[eredibus suis] (*sub*)^o vera fide corporali / scotare ^p-(*et apropiare predicta bona ac*) -^p eciam (*liberare*) [a]b inpe[ticione quorumcunque] tali condicione quod^a predictus Johannes vel h[eredes eiu]s a[liqui]d d[ampnum causa^r] scotacio[nis] (*et*) [ap]ropriacionis jn[currere]^s poterint / obligo me et heredes meo[s] soluturum perpresentes[.] Jn cuius rei tes[timonium] sigillum meum vna cum sigillis virorum nobilium videlicet domini Johannis rectoris in Kuelthorp / Ebbonis Thordason[,] Haraldj Jonson[,] Benedicti Krumma · Nicolai^t Krumma[,] Johannis Byornson et Martini Acerson^u presentibus ^v-sunt apensa^v[.] Datum anno Domini M^o ccc^o lxxtercio sabbato post Kalixti pape et martiris

Sigill: nr 1 av ofärgat vax (sparre i sköld): + S' : Arvidi : ; nr 2, som skulle ha varit prästens sigill, av grönt vax (sparre i sköld): + S' : Arvi[d]i : (= nr 1); nr 3 av ofärgat vax (sparre i sköld): + S' : Ebbonis : ; av nr 4 återstår endast översta delen av sigillremsan; nr 5 av ofärgat vax (två gäddkäftar i sköld): + S' Benedi^ti Krv^mme; nr 6 bortfallet från den kvarsittande remsan; nr 7 av ofärgat vax (sparre i sköld): S' Iohannis : [B]jornson : ; nr 8 av ofärgat vax (ginstyckad sköld med högra fältet upptaget av pil eller stråle, allt under hjälm prydd med hjälmtäcke i flikar): * S' : Martini : A[ss]erson. — Jfr sigilluppgifter och vapenritningar i registranten B 22, pag. 39, Sv. Riksark.; jfr även DS X 263.

^aFör den föreslagna suppleringen av *inscriptio, salutatio och promulgatio* jfr t. ex. DS 6658. ^bHärefter utrymme för ytterligare omkr. 20 skrivtecken ms, varav de sista möjligen varit que sunt (jfr Öberg, o. a. a., s. 118 not b). ^cJfr DS X 263 not g. ^dJfr DS X 263 med not d. ^eJfr DS 263 med not h. ^fUtrymme för omkr. 8 skrivtecken ms. ^gFöre detta ord utrymme för omkr. 6 skrivtecken ms. ^hFel för dimisise, så DS X 263. ¹Utrymme för omkr. 30 skrivtecken ms. ^kMs har abbreviaturen 9. ¹Utrymme för omkr. 10 skrivtecken ms. ^mUtrymme för omkr. 10 skrivtecken ms. ⁿUtrymme efter radskifte för omkr. 6 skrivtecken ms. Ordet före perpetua troligen possessione. ^oJfr t. ex. DS 5096. ^p-^pJfr DS X 263 med not k. Att verbet *appropriare* ingått i satsen visas även av subst. *appropriacionis* nedan. ^aFel för quod si; samma fel DS X 263 (se därstädes not m). ^rJfr DS X 263, not o. ^sJfr DS X 263 med not q. ^tn ms, här = Nicolaus (se brev 1396 14/4 = RPB 2809, och DS X 263; jfr även DS X 80 med not ao). ^uÄndrat från *sacerson* ms (jfr R. Dunås, *Namn av typen Sæstridh, i Personnamn från medeltid och 1500-tal, ed. I. Modéer, 1957, s. 21 f.*). ^v-^v*Constructio ad sensum, för väntat est appensum; jfr DS X 263.*

X 263.

1373 oktober 15.

Jöns Abjörnsson bortbyter till skälig man Arvid Eriksson sina gods i Hjälmaryd (i Ljungby socken) med undantag för en gård, som hans broder (Felle) köpt av Knut Bänesson, och erhåller i stället Arvids fädernegods i Vä (i Reftele socken), nämligen halva Ågården jämte Grogården.

Bland sigillanterna är kyrkoherden Johannes i Kulltorp.